

Языки для специальных целей Languages for special purposes

Научная статья

УДК 81'42

DOI: 10.14529/ling240101

СИНОНИМИЯ ПРЕДЛОГОВ С СУБКТЕГОРИАЛЬНОЙ СЕМОЙ «УКАЗАНИЕ НА ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ» В ДЕЛОВОМ ЯЗЫКЕ ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XVIII ВЕКА

О.С. Бернат, *oxtaber@yandex.ru*

М.В. Раевская, *valera030408@mail.ru*

М.А. Чернышева, *marina_cher@mail.ru*

Южно-Уральский государственный университет, Челябинск, Россия

Аннотация. Статья посвящена анализу синонимических отношений предлогов в скорописных деловых документах второй половины XVIII века. Лексические и фразеологические предлоги в деловом языке второй половины XVIII века, как и в современном русском языке, являются полноценными членами лексической системы языка. Взаимодействуя между собой и с другими частями речи, они вступают в синонимические отношения. Многозначные предлоги, отмеченные нами в деловой письменности второй половины XVIII века, входят в разные синонимические ряды в зависимости от значения. Ряд предлогов в составе синонимических рядов в современном русском языке не употребляется, что связано с семантическими сдвигами в значении предлога. Многозначные предлоги, отмеченные нами в деловой письменности второй половины XVIII века, входят в разные синонимические ряды в зависимости от значения.

Ключевые слова: синонимия, предлог, деловой язык, русский язык

Для цитирования: Бернат О.С., Раевская М.В., Чернышева М.А. Синонимия предлогов с субкатегориальной семой «указание на обстоятельственные отношения» в деловом языке второй половины XVIII века // Вестник ЮУрГУ. Серия «Лингвистика». 2024. Т. 21, № 1. С. 5–12. DOI: 10.14529/ling240101

Original article

DOI: 10.14529/ling240101

SYNONYMY OF PREPOSITIONS WITH THE SUBCATEGORIAL SEMANTICS “INDICATING AN ADVERBIAL RELATION” IN THE BUSINESS LANGUAGE OF THE SECOND HALF OF THE 18TH CENTURY

O.S. Bernat, *oxtaber@yandex.ru*

M.V. Raevskaya, *valera030408@mail.ru*

M.A. Chernysheva, *marina_cher@mail.ru*

South Ural State University, Chelyabinsk, Russia

Abstract. The article focuses on analyzing synonymic relationships among prepositions in shorthand business documents of the second half of the 18th century. Lexical and phraseological prepositions in the business language of that period, as well as in contemporary Russian, constitute integral components of the language's lexical system. In their interactions with each other and with other parts of speech, these prepositions form synonymic relationships. Ambiguous prepositions identified in the business writing of the second half of the 18th century belong to distinct synonymic series based on their meanings. In modern Russian, series of prepositions within synonymic relationships are not commonly used, a phenomenon linked to semantic shifts in the meaning of prepositions. The ambiguous prepositions

identified in our analysis of business writing of the second half of the 18th century belong to different synonymic series depending on their meanings.

Keywords: synonymy, preposition, business language, Russian language

For citation: Bernat O.S., Raevskaya M.V., Chernysheva M.A. Synonymy of prepositions with the subcategorical semantics "Indicating an adverbial relation" in the business language of the second half of the 18th century. *Bulletin of the South Ural State University. Ser. Linguistics.* 2024;21(1):5–12. (in Russ.). DOI: 10.14529/ling240101

Материалом для нашего исследования послужили скорописные тексты деловых документов, хранящиеся в Областном государственном архиве Челябинской области (ОГАЧО), в том числе и впервые вводимые в научный оборот рукописные деловые тексты южноуральской письменности второй половины XVIII века.

Скорописные деловые бумаги местного делопроизводства второй половины XVIII века сопоставляются нами со столичными документами – указами Сената и Синода, предписаниями царских канцелярий того же периода, изданными в «Полном собрании законов Российской империи» [2].

Лексические и фразеологические предлоги делового языка второй половины XVIII века способны вступать в системные отношения, характерные для знаменательных слов (синонимические, антонимические, омонимические).

Одним из проявлений системных отношений между лексическими и фразеологическими предлогами является *синонимия*.

Виды системных отношений между предложными и предложно-падежными формами на материале русского литературного языка XVII века рассмотрены З.Д. Поповой [1]. Синонимичными, по ее мнению, являются падежные и предложно-падежные формы, различающиеся несущественными семантическими чертами в способе обозначения выражаемых отношений.

Впервые закономерности синонимических отношений не только лексических, но и фразеологических предлогов современного русского языка исследованы в работе Г.А. Шигановой «Система лексических и фразеологических предлогов в современном русском языке» [4]. В своем исследовании автор отмечает, что в основе способности релятивных единиц объединяться в синонимические ряды лежат те же закономерности, что и в основе способности других частей речи вступать в синонимические отношения.

Во-первых, наличие у предлогов индивидуального лексического и грамматического значения, которое проявляется в сочетании с именем в определенном падеже.

Во-вторых, способность нескольких лексических и фразеологических предлогов выражать одинаковые падежные значения, различающиеся одним или несколькими семантическими признаками.

И, наконец, третье основание синонимичности лексических и фразеологических предлогов

связано с их семантическим свойством быть однозначными или многозначными. Многозначные предлоги вступают в синонимические отношения столько раз, сколько у них значений.

Итак, в основе синонимии лежит сходство значений, то есть семантическое сходство.

Лексические синонимы – это «слова, обозначающие одно и то же понятие, тождественные или близкие по значению, которые определенным образом соотношены в данное время в языке и служат детализации и различению тонких смысловых оттенков понятия или выражению экспрессивных, жанровых и иных различий» [3, с. 3].

В определении фразеологических синонимов мы следуем за Г.А. Шигановой [4, с. 265], которая считает, что фразеологические синонимы – это два или более фразеологизма, обозначающих одно понятие, принадлежащих к одному семантико-грамматическому классу, одной субкатегории, группе, подгруппе и отличающиеся друг от друга дифференциальными семемами либо стилистическими характеристиками.

В нашем исследовании мы попытались проследить синонимию лексических и фразеологических предлогов, употребляющихся в деловой письменности второй половины XVIII века.

Синонимия предлогов с субкатегориальной семой «указание на обстоятельственные отношения»

Семантика обстоятельственных отношений, выражаемых предлогами в деловой письменности второй половины XVIII века, разнообразна. Лексические и фразеологические предлоги в наших текстах могут обозначать пространство, место, время, цель, условие, следствие, причину, уступку, соответствие, основание действия, образ действия. Лексические и фразеологические предлоги, выражающие обстоятельственные отношения, мы разделили на 9 групп, почти каждая из них имеет по несколько подгрупп.

Предлоги с пространственным (локальным) значением

В результате исследования в нашем материале выявлено 5 синонимических рядов предлогов с пространственным значением.

Первый синонимический ряд образуют локативные предлоги, имеющие значение пространственной близости кого-, чего-либо к объекту: у + P.n. – около + P.n. – близ + P.n. – поблизости + P.n. – подле + P.n. – мимо + P.n.

...у того дома находится... (И-33-1-16-236);
...лошади были около деревни (И-117-1-11-400);
...находились подле той церкви (231-1-13-5об);
...поселившихся близ звериноголовской крепо-
сти... (И-33-1-16-258);

А равно и санные покосы поблизости селения
и въ удобномъ месте отведены быть имеютъ (И-
33-1-970-3); ...въ прохожденіи мимо тѣхъ местъ
убегать отъ бѣдствъ (ПСЗ, т. XVI, с. 644).

Второй синонимический ряд образуют лока-
тивные предлоги, имеющие значение указания на
объект, с задней стороны которого что-либо нахо-
дится или происходит: *За + Т.п. – позади + Р.п.*

Предлог *за (кем, чем)* в одном из своих значе-
ний употребляется при обозначении предмета,
непосредственно позади которого располагается
что-либо:

...на дворе Господскомъ въ амбаре *за зам-
комъ*... многими людьми лѣжневымъ с товарищи
допущено ворами украсть... (И-172-1-65-14).

Лексический непроизводный предлог *позади*
(кого, чего) употребляется при указании на объект,
позади которого что-либо располагается:

... а *позади заплоту* небольшой ровъ и валь
(И-63-1-27).

Третий синонимический ряд составляют лока-
тивные предлоги, указывающие на направление
движения, действия внутрь объекта: *в + В.п. –
внутри + Р.п.*

Предлог *внутри (кого, чего)* указывает на
предмет, место, пространство, в пределы, в сере-
дину которого направлено действие:

...о непропускѣ таковыхъ развратниковъ
внутри Россіи (ПСЗ, т. XX, с. 212).

Предлог *в (кого, что)* употребляется при ука-
зании на предмет, пространство, внутрь или в пре-
делы которого направлено действие:

...прислать *в* челябинский нижний земской
судъ (И-44-2-6-21).

Четвертый синонимический ряд составляют
локативные предлоги, употребляющиеся при ука-
зании на расположение кого-, чего-либо перед
кем-, чем-либо в пространстве. Этот ряд является
синонимико-вариационным:

перед + Т.п. – против + Р.п. – противу + Р.п.

Лексический непроизводный предлог *перед*
(кем, чем) в одном из своих значений указывает на
расположение относительного названного предме-
та, места действия или среды:

...находящийся *передъ* домомъ... (И-231-13-1-
17).

Производные предлоги *против (кого, чего),
противу (кого, чего)* являются вариантными и
употребляются в одном из своих значений при
обозначении места действия, места нахождения
кого-, чего-либо в значении «напротив, перед,
около»:

Живущіе *противу Петербургскаго порта*
(ПСЗ, т. XX, с. 196); ...долженъ быть сзади,
а не *противъ* глазъ (ПСЗ, т. XVII, с. 1051).

Пятый синонимический ряд объединяет син-
таксемы с лексическими производными предлогами
со значением указания на положение вокруг како-
либо объекта в пространстве: *кругом + Р.п. –
окрест + Р.п.*

...*кругом багда* обведень валь изъ кирпича
(Д № 47. Л. 20); ...*окрестъ* сихъ *портовъ* лежа-
щихъ... (ПСЗ, т. XVI, с. 23).

Как видно из приведенного анализа, среди
предлогов с пространственным значением в на-
шем материале не отмечены фразеологические
предлоги. Синонимические ряды представлены
лексическими непроизводными и производными
предлогами. По своему объему синонимические
ряды неодинаковые. Самый большой синоними-
ческий ряд включает 6 предлогов с пространст-
венным значением (значение пространственной
близости кого-, чего-либо к объекту). Преоблада-
ют синонимические ряды, состоящие из двух
предлогов.

*Предлоги с темпоральным (временным)
значением*

По нашему материалу предлоги, имеющие
темпоральное (временное) значение, образуют
5 синонимических рядов.

Первый синонимический ряд составляют тем-
поральные лексические и фразеологические пред-
логи, употребляющиеся при указании на какой-
либо период, на всем протяжении или в один из
моментов которого что-либо происходит: *при +
П.п. – в + В.п. – за + В.п. – во время + Р.п. – в те-
чение + Р.п. – продолжение + Р.п. – близ + Р.п.*

Лексический непроизводный предлог *при*
(ком, чем) одним из своих значений имеет указа-
ние на действие или событие, состояние, наличие
которого служит темпоральной характеристикой
предикативного признака:

...какъ *при протестѣ* Нотаріуса, такъ и *при*
объявленіи оныхъ отъ Прокурора въ 13 день Марта
1763 года въ Московскомъ Магистратѣ показы-
валь... (ПСЗ, т. XVII, с. 613).

Лексические предлоги *в (кого, что), за (кого,
что)* в нашем материале в одном из своих значе-
ний указывают на отрезок времени, в течение ко-
торого совершается действие:

...и *во* все *лето* всехъ для строения той дерев-
ни оставить... (И-63-818); ...платы *за 1798 годъ*
четыреста восемьдесят пять и *за 1799 годъ* сто де-
сятъ рублей... (И-1-1-78-7).

Фразеологический предлог *во время (чего)*
употребляется при выражении временных отно-
шений, когда в один из моментов или на всем про-
тяжении какого-либо действия, состояния проис-
ходит что-либо:

...*во время разлитія* воды и случайнаго
наводненія немалое бываетъ (И-33-1-970-1).

Фразеологические предлоги *в течение (чего), в
продолжение (чего)* имеют значение указания на
временной отрезок, на всем протяжении которого
что-либо происходит:

...команды находиться будутъ *в теченіи года* (ПСЗ, т. XXI, с. 687); ...первые четыреста восемьдесят пять *въ продолженіи срока* годового получить (И-1-1-38-7).

Производный предлог *близ (кого, чего)* в одном из своих значений указывает на приблизительный временной отрезок, на протяжении которого что-либо происходит:

...он же, имѣя у себя оную *близ мѣсяца*, в оную коллегію рапортомъ объявилъ... (ПСЗ, т. XVIII, с. 7).

Второй синонимический ряд составляют лексические и фразеологические предлоги со значением указания на какое-либо действие, событие, являющееся как бы начальным моментом, отправной точкой для другого действия, события: *с + Р.п. – от + Р.п. – с начала + Р.п. – со дня + Р.п.*

Лексический предлог *с (кого, чего)* употребляется для указания на исходный момент процесса, состояния:

...мы съ самого *вступленія* на крестьянъ проникли во всѣ подробности... (ПСЗ, т. XVI, С. 693).

Предлог *от (кого, чего)* обозначает точку отсчета в движении времени:

...другимъ бы никому *отъ начатія* имъ онаго завода до 10 лѣтняго времени не позволять... (ПСЗ, т. XVIII, с. 7).

Фразеологический предлог *с начала (чего)* в нашем материале употребляется при указании на действие, начальным моментом, отправной точкой для другого действия:

...о поставке того вина на 4 года считая *съ начала* помянутаго 1767 года (ПСЗ, т. XXII, с. 207).

Фразеологический предлог *со дня (чего)* обозначает короткий промежуток времени, являющийся начальным моментом в развитии какого-либо действия:

...имѣеть считаться *со дня объявленія* ему о выѣздѣ... (ПСЗ, т. XXIII, с. 404).

Третий синонимический ряд составляют темпоративные предлоги *напередъ (напередъ) + Р.п. – напередъ (напередъ) + Р.п. – прежде + Р.п. – перед(о) / пред(о) + Т.п.* Производные и производные предлоги указывают на событие, явление, действие, временной промежуток, незадолго до которого что-либо происходит.

Производные предлоги *напередъ (напередъ) (кого, чего), напередъ (напередъ) (кого, чего)* в исследуемом материале одним из своих значений имеют значение «раньше, прежде кого-, чего-либо»:

...губернское Правленіе и Палаты выслушиваютъ *напередъ заключенія*

губернскаго прокурора... (ПСЗ, т. XXI, с. 777); ...а какъ *напередъ сего* таковые желающие отправляемы были с однимъ только серебромъ (И-28-1-4-89).

Производный предлог *прежде (кого, чего)* имеет значение «до чего-либо, раньше чего-либо, за какое-либо время до чего-либо»:

...а если оная будетъ изготовлена *прежде* означеннаго *срока* (ПСЗ, т. XXIII, с. 405).

Лексический производный предлог *перед(о)/пред(о) (кем, чем)* в одном из своих значений употребляется для указания на время действия, относительно нижней границы последующего события – «раньше, прежде, незадолго, до (кого, чего)»:

...и по которое производилось, во весь день, или только *предъ полуднемъ*... (ПСЗ, т. XXI, с. 851); ...дочери Катерине которую я *предъ симъ* изъ милости моей отпустилъ вечно на волю... (И-172-1-126-7).

Четвертый синонимический ряд составляют темпоративные, лексические и фразеологические предлоги со значением «событие, происходящее после чего-либо»: *по + В.п. – по + П.п. – после + Р.п. – по окончаніи + Р.п. – во окончаніи + Р.п. – со времени + Р.п.*

Лексические предлоги *по (кого, что) и по (ком, чем)* имеют значение «характеристика действия относительного предыдущего, закончившегося действия»:

В молотовых фабрикахъ *по отпуску* сегв работа происходит при ковке полосного железа (И-172-1-54-1); *по получении* коихъ благоволено было меня письменно уведомить (И-33-1-905-7).

Производный предлог *после (кого, чего)* употребляется при указании на событие, происходящее после завершения чего-либо:

...*после ревизіи* вновь рожденныхъ и прибылыхъ... впредь обличень явлюсь... (И-1-1-38-36).

Фразеологический предлог *по окончаніи (чего)* и его вариант *во окончаніи (чего)* употребляются в наших текстах при указании на временной отрезок, событие, действие, после которых что-либо происходит:

...упомянутые жъ доходы Коллегія Экономіи *по окончаніи года* получать имѣеть по своимъ ассигнаціямъ (ПСЗ, т. XVIII, с. 59); *во окончаніи* того 1782 года въ Чилибинскомъ сборе ризница и протчіе церковные вещи освидетельствованы (И-33-1-218-1).

Фразеологический предлог *со времени (кого, чего)* в нашем материале употребляется в значении «после совершения какого-либо события»:

отчетовъ въ казенную палату какъ *со времени отъкрытія* ее *отправить* (И-1-1-33-24об).

Пятый синонимический ряд составляют темпоративные синтаксемы *до + Р.п. – по + В.п.*, включающие лексические предлоги со значением «конечная граница отрезка времени»:

...за чемъ буде *до весны* первые отправлены не будутъ (ПСЗ, т. XVIII, с. 414); хотя оставилъ *по смертъ* ея свободное управленіе всѣмъ имѣніемъ... (ПСЗ, т. XVIII, с. 10).

Как видно из приведенного анализа, в синонимические ряды темпоративных синтаксем входят как лексические, так и фразеологические пред-

логи. Объем синонимического ряда колеблется от двух до семи. Самый большой ряд составляют предлоги, употребляющиеся при указании на какой-либо период, на всем протяжении или в один из моментов которого что-либо происходит. Данный синонимический ряд включает 7 лексических и фразеологических предлогов.

Предлоги с причинным значением

В исследуемом материале нами выявлено 2 синонимических ряда, включающих предлоги с причинным значением.

Первый синонимический ряд составляют каузативные лексические и фразеологические предлоги со значением указания на непосредственную причину чего-либо: *для + Р.п. – из + Р.п. – от + Р.п. – Р.п. + ради – с + Р.п. – по + Д.п. – в + В.п. – за + В.п. – про + В.п. – за + Т.п. – под + Т.п. – по причине + Р.п. – в разсужденіи + Р.п.*

...и прияты были *для* учинившихся *пожаров*, драк (И-63-1-350); ...которые *изъ* дружбы къ ему ихъ пригласили... (ПСЗ, т. XVIII, с. 184); ...в оную должность *от* лѣности или небреженія оставить... (ПСЗ, т. XVIII, с. 111); ...кто же *болѣзни* ради отсутствует, тому о томъ дать знать Маршалу... (ПСЗ, т. XVIII, с. 189); Плотина прорвана водою не *съ умысла* и не *съ прихоти* чьей... (ПСЗ, т. XX, с. 822); ...когда *по* вашей безмозглости и стыду вашему *по лености* не уиметесь... (И-172-1-69-4об); ...он якуачъ не знаетъ какимъ образомъ в лавку принес *в небытность* евъ во оны не выдалъ... (И-28-1-4-110); ...никакихъ непристойныхъ разглашеній не чинить, *подъ опасеніемъ* неупустительнаго по указамъ *штрафа* (ПСЗ, т. XIX, с. 263); *по притчине* ходыхъ ево *поступокъ*... (И-33-1-520-1об); *В разсужденіи* дальняго *разстоянія* заведенной ими колоніи от С.Петербурга, Всемилостивѣйше повелѣли мы паспорта давать отъезжающимъ (ПСЗ, т. XVIII, с. 63).

Второй синонимический ряд объединяет каузативные фразеологические предлоги, указывающие на какое-либо действие, являющееся причиной для совершения другого действия, события: *по случаю + Р.п. – по поводу + Р.п.*

...прошу *по случаю* моего отсель *отбытия* в вышеписанный городъ Хужжантъ с товаромъ... (И-28-1-8-206); ...*по поводу* пресечения злодѣйствъ помянутаго казака имеетъ сношеніе (И-236-1-1).

В исследуемом материале нами выделено 2 вариантных ряда:

– фразеологических предлогов, являющихся единицами-вариантами со значением «указание на вынужденную причину действия»: *за неимением + Р.п. – по неимению + Р.п. – от неимения + Р.п.*

Я нижеименованный *за неимѣніемъ* при здѣшнемъ городѣ публичнаго *нотаріуса* *требовалъ* по подлинному векселю платежа (И-15-1-68-8); ...*отдалъ по неимению* сена для кормления имеющуюся у меня собственную лошадь (И-119-12-30); ...то за такимъ *от неименія* воды конфузомъ і

остановкою денѣжнаго предела штобъ галка въ ротъ вамъ не влѣтела... (И-172-1-65-11).

– каузативные фразеологические предлоги, употребляющиеся для выражения определенного оттенка причинных отношений – значения обоснования: *по силѣ + Р.п. – в силу + Р.п. – в силе + Р.п. – за силою + Р.п.*

...*по силѣ* губернаторскаго жъ наказу *исполнение* чинить... (И-63-1-132об); ...*наказать* плетьюми съ доправкою денѣгъ *в силу* точнаго моего къ вамъ отъ 28го октября с караванными *подтвержденія*... (И-172-1-65-13); ...*в силѣ* учиненной *резолуціи* священникъ Михаилъ Кузнецовъ в духовное правленіе *сысканъ* (И-33-1-261-3); Но какъ Военная Коллегія *за силою* объявленнаго именнаго указа къ рѣшенію сего его Генераль-Поручика представленія *присутить не можетъ*... (ПСЗ, т. XX, с. 46).

Как показал наш материал, в синонимические ряды входят как лексические, так и фразеологические предлоги с каузативным значением. Самый большой синонимический ряд составляют каузативные лексические и фразеологические предлоги со значением «указание на непосредственную причину чего-либо». Этот синонимический ряд включает 13 предлогов.

Кроме синонимических рядов нами выявлены вариантные ряды. Варьируется в наших примерах служебный компонент – лексический предлог. Вариативность в сочетании с разными предлогами – один из признаков становления одного фразеологического предлога в будущем.

Предлоги с целевым значением

В анализируемом материале нами выделено 3 синонимических ряда предлогов с целевым значением.

Первый синонимический ряд составляют финитивные лексические и фразеологические предлоги, употребляющиеся при указании на непосредственную цель действия: *для + Р.п. – ради + Р.п. – за + Т.п. – во исполнение + Р.п.*

...та женка *для* црковнаго *покаянія* в Челябинское духовное правление и отослана (И-33-1-2-3); ...*а ради* свѣденія о семь послать указы (И-33-1-1597); ...*за исправлением* мирскихъ *треб* пробыл... (И-50-1-11); ...*во исполнение* перваго Высочайшаго Императорскаго величества *повѣленія* писано... (ПСЗ, т. XVI, с. 315).

Второй синонимический ряд объединяет финитивные лексические и фразеологические предлоги со значением объекта, ради блага, пользы которого что-либо делается. Этот ряд выражает объектно-целевое значение: *про + В.п. – в пользу + Р.п. – во имя + Р.п.*

...запрещать имъ *про себя* а не на продажу пиво варить (И-63-1-870); ...*в пользу* всякаго званія учреждающіеся (ПСЗ, т. XIX, с. 638); ...построить каменную божію церковь *во имя* Успенія божія *Матери* с пределомъ Иоанна Спасителя (И-33-1-970-7).

Третий синонимический ряд составляют дестинативные лексические предлоги, выражающие назначение чего-либо: *для + Р.п. - к + Д.п. - в + В.п. - на + В.п. - под + В.п.*

...книга Приходная *для збору* с челябинских Посадских... (И-6-1-10); ...потребные *къ строению* материалы (ПСЗ, т. XVIII, с. 29); ...отъ орловской казенной палаты отдается *въ оброкъ* на два года церковная земля... (ПСЗ, т. XXI, с. 669); ...тесъ и камня *на выкладку* фундамента (И-50-1-10-1); ...и о даче *под вексели* в сроки надежным людям (И-172-1-54-50 об).

Кроме синонимических в исследуемом материале представлен вариантный ряд фразеологических предлогов – вариантами со значением цели действия, необходимости избежать чего-либо:

во избежание + Р.п. - во убежание + Р.п. - к избежанию + Р.п.

...*во избежание* в долгахъ *запущеніи* нанимать людей надежных (И-172-54-30-1); ...а также под случай сего занадобно признанъ *во убежание* пожарного случая... (И-28-1-4-96); ...*къ избежанию* сих *надобностей* черезъ то *мѣсто* гдѣ *нынѣ* существуетъ плотина выстроить укрепленный на свинкахъ... (И-1-1-69-1).

Как показал наш материал, в синонимические ряды с финитивным и дестинативным значением входят как лексические, так и фразеологические предлоги. Ряды включают от трех до пяти единиц. Помимо синонимических нами отмечен и вариационный ряд предлогов с целевым значением.

Синтаксемы с предлогами, имеющими значение следствия

В нашем материале выделен один синонимический ряд предлогов со значением «действие как результат, следствие другого действия, состояния, явления; после чего-либо, вслед за»: *вследствие + Р.п. - за + Т.п.*

...репортъ *вследствие* повеления вашего превосходительства (И-28-1-4-88); ...но на *тѣ* указы представляла въ Сенатъ Штатсъ-Контора, что она, *за* показанными въ *тѣхъ* представленияхъ *обстоятельствами* той выдачи произвести не можетъ (ПСЗ, т. XV, с. 408).

Синтаксемы с предлогами, имеющими условное значение

В анализируемых текстах представлен вариантный ряд синтаксем с фразеологическими предлогами, имеющими условное значение: *в случае + Р.п. - при случае + Р.п.*

В данном случае варьируется служебный компонент – лексический предлог. Фразеологические предлоги в составе указанных синтаксем имеют тождественное значение «указание на обстоятельство, которые вызовут или должны вызвать определенные действия»:

...*въ случаѣ* неправильнаго *прошения* *штрафовать* въ силу законовъ (ПСЗ, т. XIX, с. 758);

...и *при случае* нападения на крепость злодея пугачева толпою ево разграблен... (И-28-1-4-132).

Предлоги со значением уступки

Нам материал позволил выделить один синонимический и один вариантный ряд с уступительными предлогами.

Синонимический ряд составляют лексические и фразеологические предлоги, имеющие значение «вопреки, наперекор кому-, чему-либо»: *вопреки + Д.п. - за + Т.п. - без ведома + Р.п.*

...присудствующими *вопреки общественнаго мнѣнія*... (И-1-1-1-6); А какъ не безъизвѣстно правительствующему Сенату, что въ торговыхъ баняхъ, *за* неоднократно запретительными *указами*, мужеска и женска пола люди парятся *вмѣстѣ*... (ПСЗ, т. XV, с. 500); ...предписано о невырубке лесовъ изъ принадлежащихъ казне дачъ *без ведома оберъ форшмейстера*... (И-1-1-79-22).

Вариантный ряд включает фразеологические предлоги, имеющие тождественное значение «препятствующей» причины: *не смотря на + В.п. - не взирая на + В.п.*

...ежели паче всякаго чаянія *не взирая на манифестъ* и на нынешней *указ* за херсонское денегъ в дубовке *не дадутъ*... (И-172-1-69-4об); ...*не смотря на починку* и на употребленное къ спасенію ихъ стараніе, *спущено* изъ оныхъ чрезъ *всѣ* пороги только три барки (ПСЗ, т. XVIII, с. 175).

Предлоги, имеющие значение соответствия, основания действия

В скорописных деловых документах второй половины XVIII века синонимико-вариационный ряд, включающий лексические и фразеологические предлоги со значением указания на что-либо, в соответствии с чем совершается действие, является самым продуктивным. Этот ряд включает 17 лексических и фразеологических предлогов:

против + Р.п. - противу + Р.п. - напротивъ + Р.п. - напротиву + Р.п. - по + Д.п. - согласно + Д.п. - сообразно + Д.п. - сходственно + Д.п. - по + П.п. - смотря по + Д.п. - по числу + Р.п. - в сходственность + Р.п. - в сходствие + Р.п. - в сходство + Р.п. - согласно с + Т.п. - сообразно с + Т.п. - сходственно с + Т.п.

Устаревшие с точки зрения современного русского языка вариативные производные предлоги *против (кого, чего), противу (кого, чего), напротивъ (кого, чего), напротиву (чего)* одним из своих значений имеют «обозначение объекта, явления, действия, в соответствии с которым, согласно которому что-либо осуществляется»:

...к сему объявлению вышеписанной товаръ при отпускѣ за границу *против* вышеписаннаго *объявления* явился сходень (И-28-1-8-208); ...*противу* прежняго *назначенія* отнюдь ни малѣйшей перемѣны учинено не было (ПСЗ, т. XX, с. 573); ...производить позволѣнной *законами* *мѣлочной* торгъ и *напротивъ того* покупать у

крестьян ихъ рукоделія... (И-1-1-23-3); ...а *напротиву того* ежели и отъ насъ непристойное учинится, о томъ бы съ яснымъ обстоятельствомъ представляли въ Военную Коллегию (ПСЗ, т. XVI, с. 668).

В этот же синонимико-вариационный ряд входят коррелятивные предлоги *по + Д.п.*, *по + П.п.* Одним из своих значений данные предлоги имеют значение оценки соответствия/несоответствия:

Исполнять *по точности* сего Регламента (ПСЗ, т. XVII, С. 236); ...*по нихъ рѣшенія* делать не следуеть (ПСЗ, т. XVIII, с. 173).

При указании на что-либо, в соответствии с чем совершается действие, употребляются производные предлоги *согласно (чему)*, *сообразно (чему)*, *сходственно (чему)*:

...*согласно приговору* поступить по законамъ... (ПСЗ, т. XXIII, с. 475); ...*сообразно его требованію* повелѣтъ... ПСЗ, т. XX, с. 223); ...къ деламъ принимать *сходственно указу* нашему... (ПСЗ, т. XX, с. 782).

Особую группу составляют коррелятивные фразеологические предлоги: *смотря по + Д.п.*, *по числе + Р.п.*, *в сходственность + Р.п.* – *в сходствие + Р.п.* – *в сходство + Р.п.* – *согласно с + Т.п.* – *сообразно с + Т.п.* – *сходственно с + Т.п.*:

...или *смотря по винѣ стыдить* нѣсколько времени (ПСЗ, т. XVII, с. 1056); ...што и *исполнить* мы нижайшая *в сходственность* ево Милостиваго *приказанія* непременно батюшка *вбязаны*... (И-172-1-54-3); ...дабы *въ сходствие* вышеписаннаго *предложения* ево сему правлению даннаго *предписано*... (И-1-1-10); ...по силѣ *городского положения* 41 статьи *в сходство* которой и *приговорили*... (И-1-1-10); ...но токмо *запечатавъ* воды сюда присылать за *проводжатыми по числе возов* ярлыками... (И-1-63-1-347об); ...*отдать* в *мещанское общество государственныхъ податей и протчихъ поборов согласно с манифестомъ*... (И-1-1-33-23); ...дополнить штатъ подлежащимъ *числомъ* людей *сообразно съ* назначенными *чинами*... (ПСЗ, т. XXI, с. 708); ...оказавъ истинную съ своей стороны склонность къ достижению мира справедливаго, прочнаго *сходственно съ* древнимъ добрымъ *согласіемъ*... (ПСЗ, т. XIX, с. 988).

Широко представлен в деловом языке рассматриваемого периода синонимический ряд лексических и фразеологических предлогов, употребляющихся при указании на что-либо, опираясь

на что, на основании чего производится какое-либо действие: *по + Д.п.* – *по + В.п.* – *на основании + Р.п.* Эта группа является одной из самых продуктивных в деловом языке второй половины XVIII века.

...*по указамъ* 1727 года Сентября 30 и 1728 года *Апрѣля* 18 дня *повелѣно*... (ПСЗ, т. XVII, с. 313); ...почему *ежелъ по свидетелствѣ* от *новозапрудной воды пахотнымъ землямъ* и *сеннымъ покосамъ* и другим *угодам* потому не признаетца... (И-63-1-347об); ...дабы *впредь во всеѣ мѣста* вино *подряжаемо* было *на основаніи* *Камерь-Коллежскаго Регламента*... ПСЗ, т. XVII, с. 203).

Предлоги со значением образа действия

В исследуемом материале нами выделен один синонимический ряд предлогов, имеющих значение образа действия: *помощію + Р.п.* – *чрезъ посредство + Р.п.*

...*узрѣтъ* каждый можетъ *помощію здраваго своего разсудка*... (ПСЗ, т. XX, с. 229); ...по указу сего правления отъ 24 августа 1788 года *чрезъ посредство городничаго* и *уезднаго стряпчаго* *отданы* во *оренбургское уездное казначейство* (И-1-1-33-21об).

Итак, в исследуемых текстах деловых документов второй половины XVIII века нами выявлено 9 групп в зависимости от группового значения лексического и фразеологического предлога. Почти каждая группа включает по несколько подгрупп. Всего нами выделено 19 синонимических рядов. По данным Г.А. Шигановой [4, с. 328], в современном русском языке выявлен 51 синонимический и синонимико-вариационный ряд предлогов субкатегории «обстоятельственные отношения». По своему объему ряды оказались неодинаковыми. Их объем колеблется от 2 до 17 единиц. Самым большим объединением оказался синонимический ряд с общим групповым значением «указание на что-либо, в соответствии с чем совершается действие». Многозначные предлоги входят в разные синонимические ряды в зависимости от того или иного значения.

Помимо синонимических нами выделено 5 вариативных рядов с лексическими и фразеологическими предлогами. Вариантные единицы имеют семантическую тождественность, совпадающую лексико-семантическую сочетаемость справа и слева и одинаковую стилистическую принадлежность.

Список литературы

1. Попова З.Д. Система падежных и предложно-падежных форм в русском литературном языке XVII века (структурно-семантическое описание). Воронеж: Воронежский государственный университет, 1969. 183 с.
2. ПСЗ – Полное собрание законов Российской империи с 1649 г. СПб., 1830.
3. Словарь синонимов русского языка. В 2 т. / ред. А.П. Евгеньева, В.В. Розанова. Л.: Наука. Ленинградское отделение, 1970–1971.
4. Шиганова Г.А. Система лексических и фразеологических предлогов в современном русском языке: моногр. Челябинск: Изд-во Челяб. гос. пед. ун-та, 2001. 454 с.

References

1. Popova Z.D. *Sistema padezhnyh i predlozhno-padezhnyh form v russkom literaturnom yazyke XVII veka (strukturno-semanticheskoe opisaniye)* [The system of case and prepositional-case forms in the Russian literary language of the 17th century]. Voronezh: Voronezh University Press, 1969. 183 p.
2. *PSZ – Polnoe sobranie zakonov Rossijskoj imperii s 1649 g.* [Complete collection of laws of the Russian Empire, since 1649]. St. Petersburg, 1830.
3. *Slovar' sinonimov russkogo yazyka. V 2 t.* [Dictionary of synonyms in the Russian language: in 2 vol.]. Ed. by A.P. Evgenyeva and al. Leningrad, Nauka Publ., 1970–1971.
4. Shiganova G.A. *Sistema leksicheskikh i frazeologicheskikh predlogov v sovremennom russkom yazyke: Monografiya* [The system of lexical and phraseological prepositions in modern Russian: Monograph]. Chelyabinsk, Chelyabinsk State Pedagogical University Press, 2001. 454 p.

Информация об авторах

Бернат Оксана Станиславовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики и перевода, Южно-Уральский государственный университет, Челябинск, Россия; oxtaber@yandex.ru

Раевская Мария Валерьевна, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры лингвистики и перевода, Южно-Уральский государственный университет, Челябинск, Россия; valera030408@mail.ru

Чернышева Марина Александровна, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры лингвистики и перевода, Южно-Уральский государственный университет, Челябинск, Россия; marina_cher@mail.ru

Information about the authors

Oksana S. Bernat, PhD, Associate Professor of the Department of Linguistics and Translation Studies, South Ural State University, Chelyabinsk, Russia; oxtaber@yandex.ru

Maria V. Raevskaya, PhD, Associate Professor of the Department of Linguistics and Translation Studies, South Ural State University, Chelyabinsk, Russia; valera030408@mail.ru

Marina A. Chernysheva, PhD, Associate Professor of the Department of Linguistics and Translation Studies, South Ural State University, Chelyabinsk, Russia; marina_cher@mail.ru

Статья поступила в редакцию 22.04.2023.

The article was submitted 22.04.2023.